



NATRAS-APP

Handbuch Vers. 1.0



Inhaltsverzeichnis

1. Begriffsdefinition	3
2. Einleitung.....	4
3. Benutzeranmeldung / Login	5
4. Registrierung (FIN)	6
5. Inaktive FIN (ESF-Zuordnung)	9
6. Aktive FIN (ESF-Zuordnung auflösen).....	14
7. Haftungsausschluss und oft gestellte Fragen.....	17

1. Begriffsdefinition

Die folgenden Begriffe werden in diesem Dokument mit der angegebenen Bedeutung verwendet.

Begriff	Erläuterung
Aktive FIN	<i>Das Register "Aktive-FIN" enthält alle aktiven ESF/FIN-Zuweisungen.</i>
BAZG	<i>Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit</i>
Benutzerdaten	<i>Dies sind der "Benutzername" und das "Passwort".</i>
Benutzerregistrierung	<i>Eine erfolgreiche Benutzerregistrierung ist Voraussetzung für die Nutzung der NATRAS-APP. Die Benutzerregistrierung ist ausschliesslich im Online-Service-Desk (OSD) möglich.</i>
ESF	<i>Erfassungssystem Fahrzeug</i>
ESF-Registrierung	<i>Dies ist der Prozess zur Registrierung des Erfassungssystem Fahrzeug</i>
Fahrgestellnummer	<i>Im CH-Fahrzeugausweis wird der Begriff Fahrgestellnummer verwendet. Die Fahrgestellnummer ist identisch mit der Fahrzeug-Identifizierungsnummer.</i>
Fahrzeugdaten	<i>Die folgenden Begriffe sind Teil der Begriffsbestimmung: Fahrzeug-Identifizierungsnummer, Kontrollschild, Fahrzeughersteller, Fahrzeugbezeichnung</i>
FIN	<i>FIN steht für die Fahrzeug-Identifizierungsnummer eines Fahrzeugs. Es gibt keinen Unterschied zwischen der Fahrgestellnummer und der Fahrzeug-Identifizierungsnummer. Im CH-Fahrzeugausweis wird noch der Begriff Fahrgestellnummer verwendet</i>
Halterkonto	<i>Das Halterkonto ist das Konto, in dem die Benutzerregistrierung des Online-Service-Desk (OSD) erfolgt.</i>
Inaktive FIN:	<i>Das Register "Inaktive-FIN" enthält alle vom Benutzer registrierten FIN.</i>
OSD	<i>Online-Service-Desk, ist für eine gültige Halterregistrierung erforderlich.</i>
Übermittlungskanal (sicherer)	<i>Dies ist der sichere Kanal, den der Benutzer bei der Benutzerregistrierung im Online-Service-Desk (OSD) gewählt hat, um den Verifizierungscode zu erhalten. Zur Auswahl stehen Mobiltelefon oder E-Mail.</i>
Verifizierungscode	<i>Dieser Code wird dem Benutzer bei jedem Login in die NATRAS-APP auf dem zuvor im Online-Service-Desk (OSD) gewählten Übermittlungskanal (Mobiltelefon oder E-Mail) mitgeteilt. Der Verifizierungscode verfällt nach 5 Minuten und muss dann erneut angefordert werden.</i>



2. Einleitung

Die NATRAS App ist eine ergänzende APP, die die Registrierung von Fahrzeuginformationen und die Zuordnung zu einer bereits im Halterkonto vorhandenen ESF erleichtert. Es stehen zwei verschiedene APPs für Mobiltelefone zur Verfügung, welche iOS oder Android als Betriebssystem unterstützen.

Die NATRAS-APP besteht aus den nachfolgenden Elementen, deren Funktionsweise in den entsprechenden Kapiteln dieses Handbuchs erläutert wird:

- Benutzeranmeldung → [Kapitel 3](#)
- Registrierung (FIN) → [Kapitel 4](#)
- Inaktive FIN (ESF-Zuordnung) → [Kapitel 5](#)
- Aktive FIN (ESF-Zuordnung auflösen) → [Kapitel 6](#)

Die Navigation zwischen den einzelnen Elementen erfolgt entweder über die entsprechenden Symbole in der Fussleiste der APP  oder über das Menü im linken oberen Bereich der APP  .

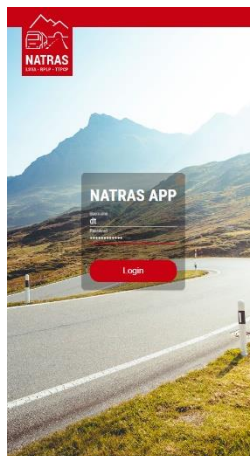
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in diesem Handbuch das generische Maskulinum «Benutzer» oder «Halter» verwendet. Selbstverständlich sind immer beide Geschlechter gleichermaßen gemeint.



3. Benutzeranmeldung / Login

Der Zugang zur NATRAS-APP setzt eine gültige Benutzerregistrierung im Online-Service-Desk (OSD) auf der NATRAS Webseite (www.natras.ch) voraus. Weitere Informationen sind im *Handbuch Online-Service-Desk in Kapitel 3* enthalten.




Auf dem Startbildschirm muss der registrierte Benutzer zunächst die Benutzerdaten (Benutzername und Passwort) eingeben. Danach wird dem Benutzer auf dem von ihm gewählten sicheren Übermittlungskanal (Mobiltelefon oder E-Mail) ein Verifizierungscode übermittelt, der eingegeben werden muss.

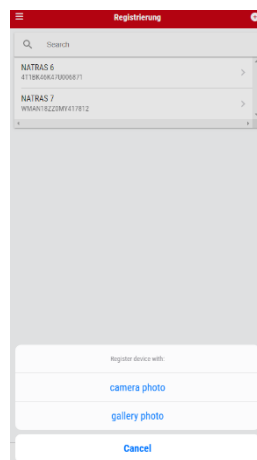


4. Registrierung (FIN)

Die NATRAS-APP bietet die Möglichkeit der einfachen Erfassung von Fahrzeugausweisen direkt mittels Mobiltelefon. Dies bietet sich insbesondere dann an, wenn nur wenige Fahrzeugausweise erfasst werden müssen und die entsprechenden Fahrzeugdaten nicht bereits elektronisch in den eigenen Systemen des Halters vorliegen.

Info: Liegen dem Halter die Fahrzeugidentifikations-Nummern bereits in elektronischer Form vor, können diese auch direkt in den Online-Service-Desk (OSD) importiert werden. Weitere Informationen hierzu sind im Handbuch *Online-Service-Desk in Kapitel 6.2.1* zu finden.

Um eine neue Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN) zu registrieren, wechselt der Benutzer entweder über das Menüsymbol  oder direkt über das entsprechende Symbol in der Fusszeile  in die Ansicht *Registrierung* und klickt dort auf das entsprechende Plus-Symbol  in der rechten oberen Ecke.



Anschliessend kann der Benutzer wählen, ob er ein neues Foto eines Fahrzeugausweises aufnehmen oder ein bereits gespeichertes Foto eines Fahrzeugausweises aus der Galerie seines Mobiltelefons für die Registrierung der FIN verwenden möchte. Es ist darauf zu achten, dass der entsprechende Foto- oder Scanvorgang bei guten Lichtverhältnissen erfolgt und das Mobiltelefon während des Aufnahmevorgangs ruhig gehalten wird.

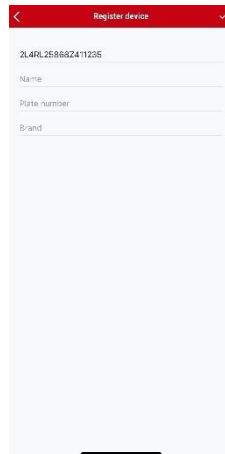
Ist der Vorgang erfolgreich, wird dem Benutzer die erkannte FIN und je nach Art des Fahrzeugausweises weitere Fahrzeuginformationen (Kennzeichen, Fahrzeughersteller) angezeigt. Die optionalen Felder Kennzeichen, Fahrzeughersteller und Fahrzeugbezeichnung können vom



Benutzer editiert und ergänzt werden und haben keine Bedeutung für die Erfassung, sondern dienen lediglich der einfacheren Bearbeitung durch den Benutzer.

WICHTIG: Der Benutzer ist verpflichtet, alle eingegebenen Daten, insbesondere aber die erfasste FIN, auf ihre Richtigkeit zu überprüfen.

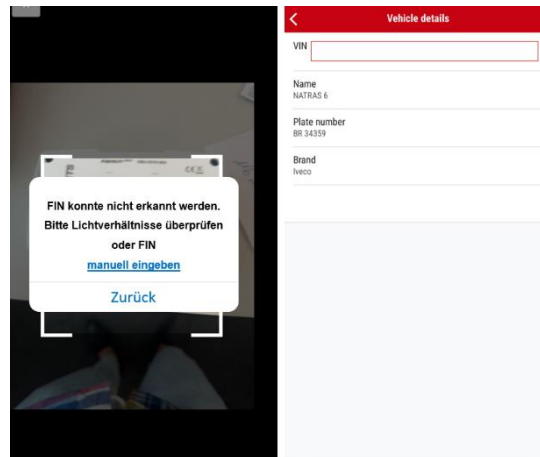
Wenn der Benutzer mit der Eingabe der erfassten Daten einverstanden ist, kann er dies durch Klicken auf das Häkchensymbol in der rechten oberen Ecke der Anwendung bestätigen. Dadurch wird die erfasste FIN in das  Register inaktive FIN verschoben. → siehe [Kapitel 5](#)



4.1. Fehlerbehandlung

4.1.1. FIN konnte nicht erkannt werden

Es kann mehrere Gründe geben, warum eine FIN nicht automatisch erkannt wird. Dazu gehören eine unzureichende Qualität des Erfassungsvorgangs, z. B. unzureichende Lichtverhältnisse oder ein unruhiges Halten während des Erfassungsvorgangs. Ein weiterer Grund kann ein schlecht lesbarer Fahrzeugausweis sein. Unabhängig von der Ursache wird dem Benutzer folgende Fehlermeldung angezeigt:



Der Benutzer hat die Möglichkeit, den Aufnahmeprozess durch Anklicken der Option "Zurück" zu wiederholen. Dies ist dann zu empfehlen, wenn der erste Versuch unter schlechten Lichtverhältnissen oder bei unruhiger Aufnahme durchgeführt wurde und der Benutzer dies beim nächsten Versuch korrigieren kann.

Wenn die Aufnahmequalität nicht verbessert werden kann, weil entweder die Umgebung oder die Qualität des Fahrzeugausweises dies nicht zulässt, kann der Benutzer die FIN auch manuell eingeben, indem er auf "manuell erfassen" klickt.

WICHTIG: Der Benutzer ist verpflichtet, alle Daten, insbesondere aber die erfasste FIN, auf ihre Richtigkeit zu überprüfen.



Wenn der Benutzer mit der Eingabe der erfassten Daten einverstanden ist, kann er dies durch Klicken auf das  Häkchensymbol in der rechten oberen Ecke der Anwendung bestätigen. Dadurch wird die erfasste FIN in das  Register Inaktive VIN verschoben. → siehe [Kapitel 5](#)

4.1.2. FIN ist bereits erfasst

Wird eine FIN erfasst, die bereits im Halterkonto registriert ist, wird dies dem Benutzer direkt angezeigt. Eine erneute Erfassung ist somit nicht notwendig bzw. nicht möglich.



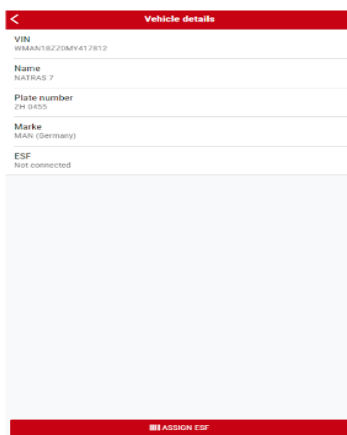
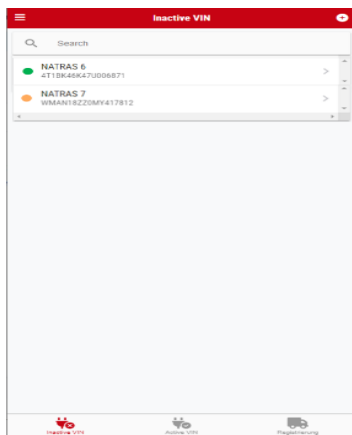
5. Inaktive FIN (ESF-Zuordnung)

Um zur Registerkarte "Inaktive FIN" zu navigieren, wählt der Benutzer die Ansicht Inaktive FIN über das Menüsymbol  oder direkt über das entsprechende Symbol in der Fusszeile .

In der Übersicht werden dem Benutzer alle erfassten und noch nicht einem ESF zugeordneten FIN aufgelistet. Diese sind farblich mit einem grünen, orangen oder roten Punkt gekennzeichnet. Zuerst werden die grünen, dann die orangen und zuletzt die roten angezeigt.

Grün markierte FIN: In der aufsteigenden Liste werden zuerst die FIN angezeigt, die vom BAZG bestätigt wurden und einer verfügbaren ESF zugeordnet werden können. Diese ESF sind mit einem grünen Punkt gekennzeichnet und können weiterbearbeitet werden.

Dazu wählt der Benutzer aus der Liste oder über die Suchfunktion die entsprechende FIN aus, in die eine im Halterkonto vorhandene und noch nicht zugeordnete ESF eingebaut werden soll.



Der Benutzer scannt den QR-Code des ESF.

Wenn der Scanvorgang erfolgreich war, wird der Benutzer zur Sicherheit aufgefordert, die FIN des Fahrzeugs, in das das ESF eingebaut wird, mit den fehlenden Ziffern zu ergänzen und somit nochmals zu bestätigen.

Wenn der Scanvorgang nicht erfolgreich war, bitte entsprechende Fehlerbehandlung durchführen → siehe [Kapitel 5.1.1](#).



[X]

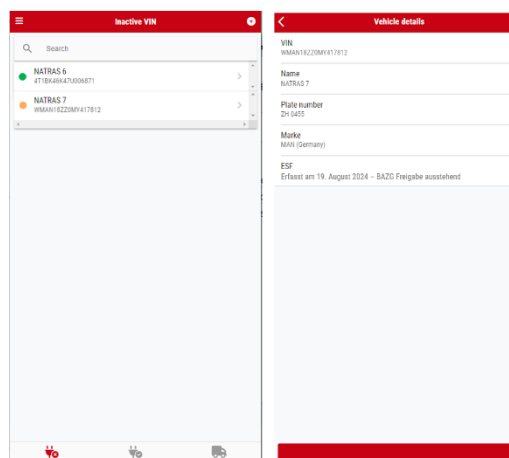
ESF
NETS-ESF-0001

Bitte ergänze die fehlenden Stellen der FIN des Fahrzeugs, in das die obige ESF eingebaut wurde.

 G 1 Y 2 6 U
 6 5
 X X

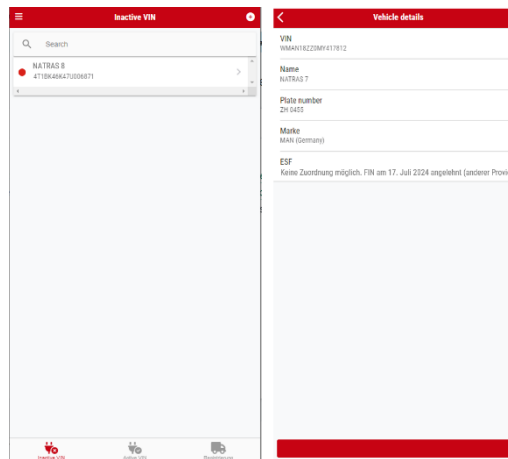
WICHTIG: Nach erfolgreichem Abschluss dieses Vorgangs muss sich der Benutzer vergewissern, dass das ESF ordnungsgemäss in das richtige Fahrzeug eingebaut wurde. Dabei sind die Anweisungen des ESF-Handbuchs genau zu befolgen.

Orange markierte FIN: Sind FIN erfasst, die noch nicht durch das BAZG bestätigt wurden, so sind diese mit einem orangen Punkt gekennzeichnet. Es ist zu beachten, dass die Freigabe der übermittelten FIN mindestens einen vollen Arbeitstag in Anspruch nimmt. Durch Anklicken des entsprechenden Eintrags kann der aktuelle Status angezeigt werden. Dieser Status erlaubt derzeit keine Zuweisung eines ESF.





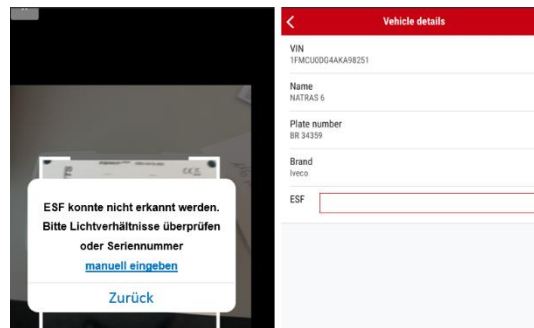
Rot markierte FIN: Die mit einem roten Punkt gekennzeichneten FIN wurden vom BAZG zurückgewiesen. Durch Anklicken des entsprechenden Eintrags wird der Ablehnungsgrund angezeigt. Dieser Status erlaubt keine Zuweisung eines ESF.



5.1. Fehlerbehandlung

5.1.1 ESF konnte nicht erkannt werden

Es kann mehrere Gründe geben, warum ein ESF nicht automatisch erkannt wird. Dazu gehören eine unzureichende Qualität des Erfassungsvorgangs, z. B. unzureichende Lichtverhältnisse oder eine unruhige Haltung während des Erfassungsvorgangs. Ein weiterer Grund kann ein nicht lesbarer QR-Code bzw. eine schlecht lesbare ESF-Seriennummer aufgrund äusserer Einflüsse sein. Unabhängig von der Ursache wird dem Benutzer folgende Fehlermeldung angezeigt:



Der Benutzer hat die Möglichkeit, den Aufnahmevorgang durch Anklicken der Option "Zurück" zu wiederholen. Dies ist dann zu empfehlen, wenn der erste Versuch unter schlechten Lichtverhältnissen oder bei unruhiger Aufnahme durchgeführt wurde und der Benutzer dies beim nächsten Versuch entsprechend korrigieren kann.

Wenn die Aufnahmequalität nicht verbessert werden kann, weil entweder die Umgebung oder die Qualität des QR-Codes oder die ESF-Seriennummer dies nicht zulässt, kann der Benutzer die ESF-Seriennummer manuell eingeben, indem er auf ESF "manuell erfassen" klickt.

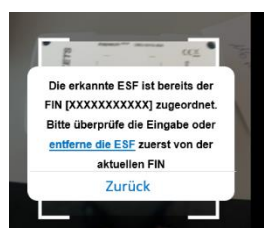
Wenn die Fehlerbehebung erfolgreich war, kann der Zuordnungsprozess wie oben beschrieben fortgesetzt werden → siehe [Kapitel 5](#).

5.1.2 ESF ist nicht im Halterkonto oder ungültig

Wird ein ESF erfasst oder eingegeben, das ungültig oder nicht im Halterkonto registriert ist, wird dies mit folgender Fehlermeldung angezeigt. Eine Weiterverarbeitung ist in diesem Fall nicht möglich, da es sich um ein für den Zuordnungsprozess ungültiges ESF handelt.

5.1.3 ESF ist bereits einer FIN zugeordnet

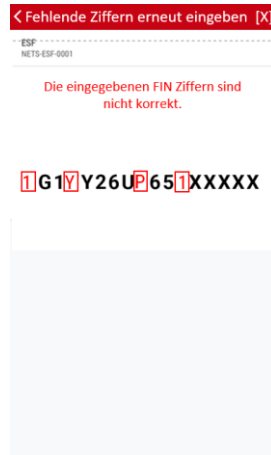
Wird ein ESF erfasst oder eingegeben, das im Halterkonto bereits einer FIN zugeordnet ist, wird dies mit folgender Fehlermeldung angezeigt. Eine Weiterverarbeitung ist in diesem Fall nicht möglich, da das ESF zuerst von der FIN gelöst werden muss → siehe [Kapitel 6](#).





5.1.4 Eingegebene FIN nicht korrekt

Wenn das ESF erfolgreich eingegeben wurde, aber die zuvor ausgewählte FIN nicht korrekt ergänzt wurde, wird dies wie folgt angezeigt.





Der Benutzer muss in diesem Fall sicherstellen, dass das ausgewählte ESF im richtigen Fahrzeug (ausgewählte FIN) installiert wird.

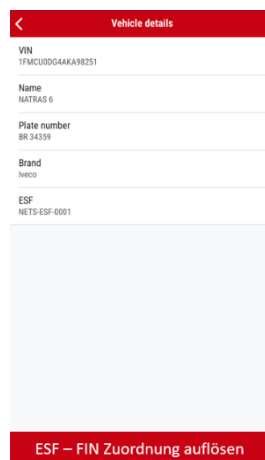
WICHTIG: Die korrekte Zuordnung des ESF zu einer inaktiven FIN liegt in der Verantwortung des Benutzers.



6. Aktive FIN (ESF-Zuordnung auflösen)

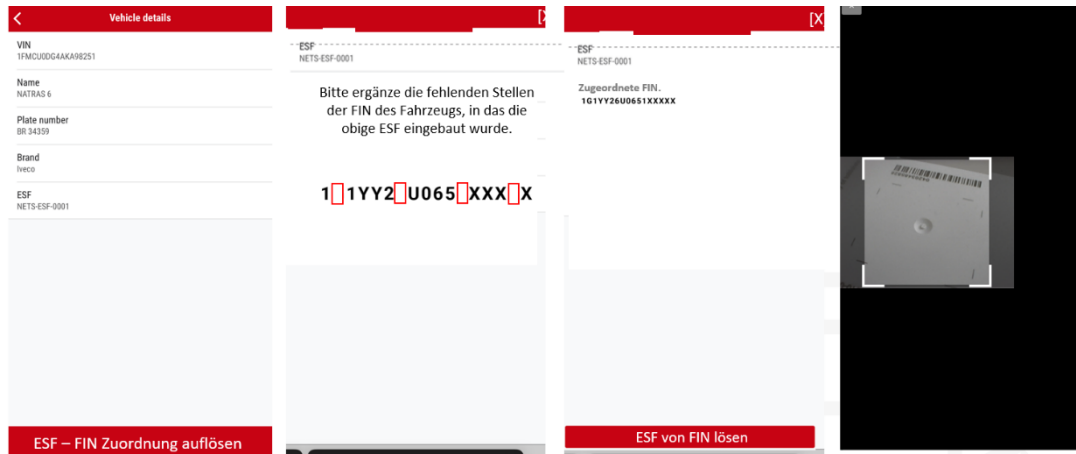
Um zur Registerkarte "Aktive FIN" zu navigieren, wählt der Benutzer die Ansicht Aktive FIN über das Menüsymbol  oder direkt über das entsprechende Symbol  in der Fusszeile.

In der Übersicht werden dem Benutzer alle FIN aufgelistet, die einem ESF zugeordnet sind. Möchte der Benutzer eine solche Zuordnung auflösen, wählt er die entsprechende Verbindung aus und klickt auf "ESF-FIN Zuordnung auflösen".



Dieser Vorgang ist der umgekehrte Vorgang des Zuordnens und erfordert, dass zunächst die Ziffern der FIN vervollständigt werden, um sicherzustellen, dass die gewählte FIN/ESF-Verbindung korrekt ist.

Anschliessend wird der Benutzer aufgefordert, den ESF-QR-Code bzw. die ESF-Seriennummer einzuscannen, die dem Fahrzeug (FIN) zugeordnet ist.



Kann der Vorgang fehlerfrei durchgeführt werden, wird die FIN im Register Inaktive FIN angezeigt und das ESF im Halterkonto als ESF, das neu zugeordnet werden kann, angezeigt. → *Weitere Einzelheiten sind im Handbuch zum Online-Service-Desk, ESF-Verwaltung, [Kapitel 7](#) zu finden.*

6.1. Fehlerbehandlung

6.1.1 Eingegebene FIN nicht korrekt

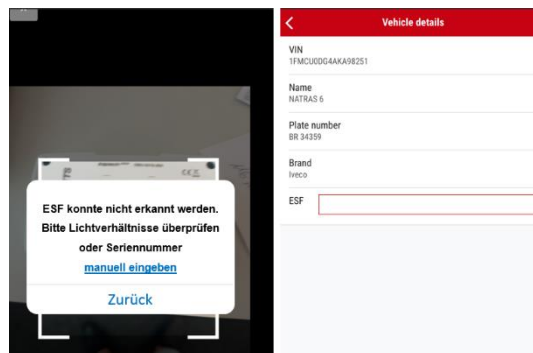
Wenn die eingegebene FIN nicht bestätigt wird, wird der Prozess zurückgesetzt und der Benutzer gelangt auf die Registerkarte "Aktive FIN". Von dieser Ansicht aus kann der Benutzer den Prozess erneut starten.





6.1.2 ESF konnte nicht erkannt werden

Wurde die eingegebene FIN bestätigt, wird der Benutzer aufgefordert, den ESF-QR-Code bzw. die ESF-Seriennummer einzuscannen. Wird das ESF nicht automatisch erkannt, hat der Benutzer die Möglichkeit, die ESF-Seriennummer einmalig manuell einzugeben.



Wenn die ESF-Seriennummer falsch eingegeben wurde, wird der Prozess zurückgesetzt und der Benutzer gelangt zur Registerkarte "Aktive FIN". Von dieser Ansicht aus kann der Benutzer den Prozess erneut starten.



7. Haftungsausschluss und oft gestellte Fragen

Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, um die Nutzung der Applikation so einfach wie möglich zu machen. Trotz unseren Bemühungen, vollständige und genaue Informationen bereitzustellen, können Fehler oder Unvollständigkeiten auftreten. Daher wird die Software sowie das Handbuch "wie besehen" ohne jegliche ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien bereitgestellt. NATRAS übernimmt keine Haftung für Schäden, die direkt oder indirekt durch die Nutzung dieser Applikation oder der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen entstehen.

Die Anwendungen und das Handbuch unterliegen regelmässigen Aktualisierungen, um Verbesserungen und neue Funktionen zu integrieren. Änderungen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen.

7.1 Häufig gestellte Fragen (FAQ)

- **Frage:** Was soll ich tun, wenn ich auf ein Problem stosse, das in diesem Handbuch nicht behandelt wird?
- **Antwort:** Sollten ein Problem auftreten, das hier nicht beschrieben wird, bitten wir um Mitteilung an die Adresse support@natras.ch
- **Frage:** Wie kann ich Feedback oder Vorschläge zur Verbesserung der Anwendung einreichen?
- **Antwort:** Wir freuen uns über Feedback und entsprechende Vorschläge. Diese können direkt per E-Mail improvements@natras.ch gesendet werden. Es ist zu beachten, dass Verbesserungsvorschläge mit dem Auftraggeber (BAZG) abgestimmt werden müssen.
- **Frage:** Mit welchen Browsern ist die Applikation kompatibel?
- **Antwort:** Eine Liste der unterstützten Browser (Datum der Erstellung dieses Handbuchs) ist untenstehend:
 - OS-Versionen (Mobile)
 - mind. iOS 16.x
 - mind. Android 13.x

Bei Fragen oder Anregungen steht unser Support-Team gerne zur Verfügung.